

编写说明



近年来，我国医学教育事业快速发展，形成了多层次、多规格的医学教育体系，国际认可度不断提升。医学已经成为来华留学最热门、学生人数最多、规模最大的专业之一。为满足医学专业留学生在专业学习和临床实习过程中运用中文进行交际的需求，切实提升来华留学医学教育质量，教育部中外语言交流合作中心和汉考国际联合国内重点医学院校从事医学中文教学的专家学者和一线教师，共同研发了医学中文水平考试（MCT）。2019年12月，MCT正式开考。2020年11月，《医学汉语水平考试（MCT）大纲》（以下简称《大纲》）正式出版。2021年3月，《国际中文教育中文水平等级标准》（GF 0025—2021）（以下简称《等级标准》）发布，并于2021年7月1日起正式实施。

为提升国际中文教育和中国职业教育的全球适应性，进一步推动我国医学国际教育事业的发展，满足医学中文的教学需求，完善医学中文资源开发，服务医学中文水平测评，我们在深入贯彻“考教结合”“以考促教”“以考促学”理念的基础上，结合医学中文一线教学实际，以《大纲》和《等级标准》为依据，编写了这套《MCT标准教程》（以下简称《教程》）。

一、教材定位

结合《大纲》要求，对标《等级标准》，《教程》主要面向通用中文水平基本达到HSK三级的医学专业来华留学生、在海外使用中文进行医学专业学习的学生，以及使用中文进行临床诊疗的中文非第一语言的医护人员等，重点培养学习者在医学/医疗场景中，与患者、医护人员等用中文进行交际的能力。

二、编写理念

1. 以医学内容为依托，坚持标准化、数字化原则，融通专业性与通用性

《教程》在编写上，依据《大纲》和《等级标准》进行教学目标设定与教学内容选取。教材内容既契合医学中文教学和临床实践的实际情况，切实做到好教、好学、好用；又充

分运用现代医学各方面的优质资源和现代教育技术，能够满足线上、线下等不同的教学需求，提升实践性与操作性，增强课堂临床医学实践的代入感。教学内容兼顾医学专业表达与通用中文学习，生词选取兼顾医学词汇和通用词汇（《等级标准》三级以上），配以医学常用表达和通用语法〔《等级标准》三级（含部分）以上〕，让学习者在学习医学词汇和医学表达的同时，适时补充通用词汇和语法。

2. 以学习者为中心，以任务为导向，综合培养听、说、读、写技能

《教程》以任务型教学理念为指引、以临床实践任务为主线设计编排教学内容，将任务与话题、情境、功能、结构相结合，由易到难设置梯度，分级体现，循环复现，螺旋上升。《教程》注重医学情境下的探究型任务活动设计，遵循交际互动、有趣有益的原则，引导学习者主动参与、积极完成医学情境下的中文交际任务，激发学习者的学习主动性，让其在与教师、同伴的交流合作中自主完成知识体系的建构，并在任务活动中综合进行听、说、读、写各项技能训练，培养学习者的综合技能。

3. 注重医德培养，体现育人育才的教学理念

《教程》将医学科技进步、医德医风培养、传统医学发展、健康知识和中国国情介绍等内容融入其中，帮助学习者拓宽医学视野、提升人文素养，并激发其深入了解中国的兴趣。

4. 突出医学中文特点，契合 MCT 理念，实现“考教结合”

《教程》以《大纲》中的“等级标准”为纲，全方位对接 MCT 考试内容、考试形式及等级要求，制定能力培养目标。《教程》基本上覆盖了《大纲》要求的所有话题、任务和医学专业词汇，将《教程》的“教”与《大纲》的“考”逐级匹配，实现“考教结合”，更好地服务于学习者。

三、教材特色

1. 层层递进，逐级匹配

MCT 共分三个等级，根据医学专业词汇的常用程度分级，其中 MCT 一级要求掌握医学专业词汇量为 400 个左右，MCT 二级为 800 个左右，MCT 三级为 1500 个左右，并分别对三个等级要求达到的医学中文能力进行了总体描述和听、说、读、写分项描述。《教程》难度设计与 MCT 等级相匹配，按照语言难度及能力标准层层递进，逐级编写。

《教程》共分一级、二级、三级三个级别，每个级别分上、下 2 册，共 6 册。每册 10 课，共 60 课。每课建议用 6 ~ 8 课时完成，总教学课时数为 360 ~ 480 课时。学习者学完《教程·一级》后可以达到 MCT 一级的水平，学完《教程·二级》后可以达到 MCT 二级的水平，依此类推。

2. 题型丰富，以学适考

《教程》每课均设有主题热身、任务学习（准备、示例、活动）、任务操练（实践、练习）、拓展学习和自我评估五个部分，并在学习全程开展听、说、读、写各项技能训练。听力、阅读、写作练习的题型与 MCT 题型一致，练习内容以当课内容为主，目的是让学习者在平时的学习中逐步熟悉并适应 MCT。

3. 科室齐全，图文并茂

《教程》以《大纲》的“等级标准”为经，以常用医学交际场景、典型病例为纬，每个级别的教材内容均覆盖内科、外科、妇科、儿科四个主干临床学科，同时兼顾眼科、耳鼻喉科、口腔科、皮肤科、传染科等科室。不同级别的内容侧重点不同，一级侧重疾病的症状描述与诊断，二级侧重疾病的诊断与治疗，三级侧重对疾病病理机制的探讨。

以下为《教程》各个级别的内容安排：

分册及课号	《教程·一级》	《教程·二级》	《教程·三级》
上册	第一课	呼吸内科	消化内科
	第二课	呼吸内科	肾内科
	第三课	消化内科	呼吸内科
	第四课	内分泌科	神经内科
	第五课	骨科	肝胆外科
	第六课	胃肠外科	甲状腺乳腺外科
	第七课	肝胆外科	骨科
	第八课	妇科	心血管外科
	第九课	口腔科	生殖科
	第十课	眼科	口腔科

(续表)

分册及课号		《教程·一级》	《教程·二级》	《教程·三级》
下册	第十一课	心脏内科	神经内科	心脏内科
	第十二课	内分泌科	急诊内科	血液科
	第十三课	神经内科	血液科	皮肤性病科 / 传染科
	第十四课	肾内科	神经外科	消化外科
	第十五课	胸外科	普通外科	耳鼻喉科 / 肿瘤科
	第十六课	神经外科	急诊外科	妇科
	第十七课	传染科	甲状腺乳腺外科	产科
	第十八课	产科	产科	新生儿科
	第十九课	儿科	儿科	儿科
	第二十课	耳鼻喉科	眼科	人文关怀

《教程》课文内容主要涉及医院基本情况和就医流程，常见疾病的症状、体征，常规检查和诊疗操作，课文表述注重语言的规范性与专业性。《教程》结合医学中文教学的特点，将疾病的症状描述、诊疗项目介绍等以图片方式呈现，使教学过程更为生动、直观、形象，可以有效激发学习者的学习兴趣，提高学习效率。

在《教程》的策划和出版过程中，编写组多次讨论，反复修改，力求为广大教师提供教学支持，让学习者快速、高效地习得医学中文。《教程》在编写过程中既有医生团队给予专业指导，也有多位医学中文教学专家进行把关；然而作为一套医学教学专用的中文教材，内容需要尽量覆盖医学全场景和临床全流程，内容专业而庞杂，难免有错漏之处，恳请读者批评指正，以便我们进一步修订完善。

编者

2023年1月

目 录

1

您的胸痛很可能是胃食管反流病引起的

1

任务学习

任务一 胃食管反流病患者的问诊

语言点 1 可能补语的否定形式：动词 + 不 + 趋向补语

语言点 2 趋向补语表示结果意义：动词 + 出……

任务二 胃食管反流病患者的复诊

语言点 语气副词：怪不得

拓展学习

词 汇 胃部相关词语

阅 读 幽门螺杆菌感染怎么办？

2

一旦得了尿毒症，就得长期透析

21

任务学习

任务一 慢性肾功能衰竭患者的问诊

语言点 1 强调的方法：连……，都 / 也……

语言点 2 口语格式：没怎么 + 动词 + 就……

任务二 肾健康知识宣教

语言点 假设复句：一旦……，就……

拓展学习

词 汇 肾脏相关词语

阅 读 糖尿病肾病离尿毒症有多远？

3

他再不戒烟，就要把命抽没了！

42

任务学习

任务一 对慢阻肺患者进行戒烟宣教

语言点1 “个”引导的状态补语的否定形式：动词 + 个 + 不 / 没……

语言点2 强调的方法：再也不 / 没

任务二 慢阻肺患者病情的介绍

语言点1 “把”字句：表致使

语言点2 介词：随着

拓展学习

词 汇 肺部相关词语

阅 读 终末期肺病患者的生命希望

4

中风了，命都差点儿没了！

63

任务学习

任务一 中风的症状与治疗

语言点1 语气副词：差（一）点儿

语言点2 假设复句：……，要不然……

任务二 脑卒中知识宣教

语言点1 下定义的表达：……被称为……

语言点2 连词：而

拓展学习

词 汇 脑部相关词语

阅 读 卒中急救，争分夺秒

5

我爸得了肝癌吗?

83

任务学习

任务一 肝癌的诊断

语言点 1 让步复句: 哪怕……, 也 / 还……

语言点 2 口语格式: 说什么 / 怎么(着)也得……

任务二 肝癌的介入治疗

语言点 转折复句: 尽管……, 但是 / 可是 / 却……

拓展学习

词 汇 肝脏相关词语

阅 读 肝癌的前世今生

6

一般来说, 这种癌症的预后比较好

103

任务学习

任务一 甲状腺癌的治疗

语言点 固定格式: 从……来看

任务二 甲状腺癌病例汇报

语言点 1 书面语表达: 为

语言点 2 固定格式: 排除 / 存在……的可能

拓展学习

词 汇 甲状腺相关词语

阅 读 最善良的癌症

7

膝盖疼得一天比一天厉害

123

任务学习

任务一 膝关节炎的问诊

语言点1 状态补语：动词 / 形容词 + 得 + 短语

语言点2 固定格式：一 + 量词 + 比 + 一 + 量词 + 形容词

任务二 骨关节炎病例汇报

语言点 因果复句：既然……，就……

拓展学习

词 汇 关节相关词语

阅 读 膝关节的“黄金时光”

8

孩子的动脉导管还有闭合的可能吗？

143

任务学习

任务一 动脉导管未闭患儿的问诊

语言点1 选择复句：要么……，要么……

语言点2 让步复句：即使……，也……

任务二 小儿室间隔缺损的病例讨论

语言点 兼语句：A + 使 / 让 / 叫 / 令 + B + 动词短语

拓展学习

词 汇 心脏相关词语

阅 读 关爱生命，点燃“心”希望

9

要是—直怀不上的话，怎么办？

165

任务学习

任务一 子宫内膜异位症的问诊

语言点 连词：以及

任务二 不孕不育的原因

语言点 连词：则

拓展学习

词 汇 盆部相关词语

阅 读 试管婴儿技术知多少

10

您是从什么时候开始出现牙龈出血的？

186

任务学习

任务一 牙周炎的问诊

语言点 口语格式：（没）有什么（好）……的

任务二 口腔清洁宣教

语言点 程度副词：过于

拓展学习

词 汇 牙构造相关词语

阅 读 不可小看的牙周炎

附录

语法术语缩略形式一览表

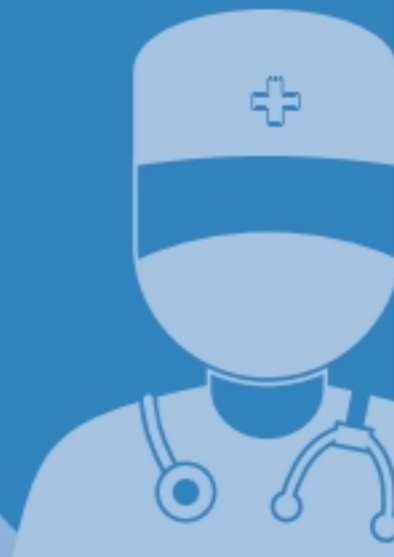
206

生词表

207

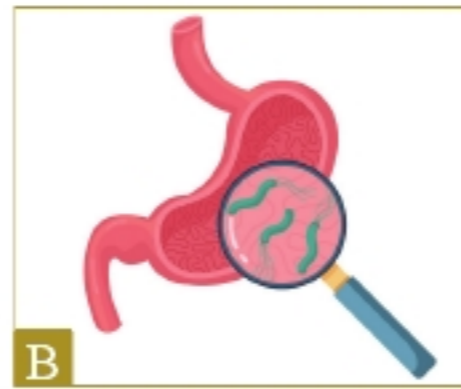
第一课

您的胸痛很可能是胃食管反流病引起的



主题热身

一、给下列词语选择对应的图片



1. 皮试_____ 2. 打嗝_____ 3. 口臭_____
4. 暴饮暴食_____ 5. 幽门螺杆菌_____ 6. 胃食管反流病_____

二、听对话，选择正确答案

1. 吃完饭，小吴怎么了？
- A. 心梗 B. 胸口痛 C. 肚子疼
2. 小吴常常吃什么？
- A. 辛辣的食物 B. 清淡的食物 C. 健康的食物
3. 最近，小吴常常出现下列哪个症状？
- A. 打嗝 B. 拉肚子 C. 睡不着



扫描二维码，获取
听力音频



任务学习

任务一 胃食管反流病患者的问诊



任务描述：患者因胸闷、胸痛到心内科就诊。检查后发现心脏无异常，心内科建议患者到消化内科就诊。消化内科医生对患者进行问诊。

准备

语言点1 可能补语的否定形式：动词 + 不 + 趋向补语

读一读

读句子，选择与句子意思一致的一项

有时候工作忙，顾不上吃饭。

- A. 有时候工作忙，吃不下饭
- B. 有时候工作忙，找不到地方吃饭
- C. 有时候工作忙，没时间吃饭

学一学

“动词 + 不 + 趋向补语”是可能补语的一种否定形式，一般表示“主观条件（能力、力气等）或客观条件不允许实现（某种结果）”，其肯定形式为“动词 + 得 + 趋向补语”。例如，“顾不上”表示“没有办法或没有时间注意到、照顾到”。

例句

- (1) 他迷上了电子游戏，根本顾不上学习。
- (2) 听到有人喊救命，他顾不上脱衣服就跳下河救人了。
- (3) 我今天太忙了，一上午水都顾不上喝一口。

 练一练

用“顾不上”完成句子

- (1) 他_____，一直忙着照顾身边的病人。
- (2) 最近，她一直在医院加班，_____。
- (3) 听说妻子马上要生了，他_____。

语言点 2 趋向补语表示结果意义：动词 + 出……

 读一读

读句子，选择与句子意思一致的一项

我还以为是我熬夜熬出了心脏病呢。

- A. 我还以为因为熬夜我的心脏病加重了呢
- B. 我还以为我因为熬夜得了心脏病呢
- C. 我还以为得了心脏病不能熬夜呢

 学一学

“动词 + 出 + 疾病名”表示因为某种行为导致出现某种疾病。其中，“出”为趋向补语，在此处具有结果意义；“动词”一般为单音节动词。

例句

- (1) 你天天喝饮料，小心喝出糖尿病！
- (2) 你的跑步姿势不正确，这么跑会跑出“跑步膝”。
- (3) 你这么暴饮暴食，可别吃出胰腺炎。

 练一练

用“动词 + 出”填空

- (1) 医生说你能不能再喝酒了，再喝就要_____肝硬化了。
- (2) 你一天抽两包烟啊！还是少抽点儿，这么抽下去，可要_____肺癌了。
- (3) 你喜欢吃海鲜也不能吃这么多啊，小心_____什么问题来。

🏥 示例

- ➊ 科室：消化内科（门诊）
- ➋ 患者：吴强（男，35岁）
- ➌ 医生：林莹（主任医师）



健康的胃



胃食管反流病



扫描二维码，获取
课文和生词音频

吴强：大夫，我这两天总感觉胸闷、胸痛。我以为是心脏的问题，做了心电图、心脏彩超检查，都没发现什么问题。心内科的医生建议我来消化内科看看。

林莹：您的检查报告带来了吗？先给我看看。

吴强：带来了，给您。

林莹：您一般什么时候会胸闷、胸痛呢？

吴强：一般在吃饱饭后感觉比较明显。

林莹：除了胸闷、胸痛以外，还有哪儿不舒服吗？

吴强：有时候工作忙，顾不上吃饭。饿的时候就感觉肚子闷闷的，不舒服。另外，最近我**老婆**总说我**口臭**。

林莹：有没有反酸、嗝气什么的？

吴强：“嗝气”是什么意思啊？

林莹：“嗝气”就是**打嗝**。

吴强：**哦**，那有。吃完饭总觉得**胀气**，老是打嗝。有时候也会反酸，觉得嘴里**苦苦**的。

生词

- ① 老婆 lǎopo *n.* wife
- ② 口臭 kǒuchòu *adj.*
bad breath
- ③ 打嗝 dǎgē *v.*
to have a hiccup
- ④ 哦 ò *int.*
used to indicate
understanding / realization
- ⑤ 胀气 zhàngqì *v.*
to bloat
- ⑥ 苦 kǔ *adj.* bitter



林莹: 根据您说的症状, 您的胸痛很可能是胃食管反流病引起的。不过, 还得做个内镜检查才能确诊。我先帮您预约个胃镜吧。

吴强: 要做胃镜啊? 我听说做胃镜很痛苦, 一定要做吗?

林莹: 不用担心, 现在可以做无痛胃镜。

吴强: 好的, 那我要做无痛的。还真是胃出毛病了啊! 大夫, 这胃病怎么会引起胸痛呢?

林莹: 简单地说, 胃食管反流病就是胃酸和胃里的东西反流到了食管。食管受到刺激后, 会引起烧心、反酸等症状。烧心就是胸骨后有烧灼感或疼痛感。有时疼痛会放射到心前区, 类似心绞痛, 所以您以为是心脏出了问题。

吴强: 是这样啊! 我还以为是我熬夜熬出了心脏病呢。

林莹: 虽然不是心脏的问题, 但您还是要尽量早睡, 保持规律的作息和饮食习惯才行。长期熬夜、饥饿、

⑦ 胃食管反流病
wèishíguǎn fǎnliúbìng
n. gastroesophageal reflux disease

⑧ 内镜 nàijìng n.
endoscope

⑨ 预约 yùyuē v.
to make an appointment

⑩ 痛苦 tòngkǔ adj.
painful

⑪ 无痛 wútòng adj.
painless

⑫ 出毛病 chū máobìng
to go wrong

⑬ 烧心 shāoxīn v.
to have heartburn

⑭ 烧灼感 shāozhuógǎn n.
burning sensation

⑮ 心前区 xīnqiánqū n.
precordium

暴饮暴食这些不良习惯，都会影响您的胃肠道健康。

吴强：好的，我一定注意！那我现在可以先吃点儿胃药吗？

林莹：我先给您开一些保护胃黏膜、促进胃肠动力、抑制胃酸分泌的药物，缓解症状。胃镜结果出来了，您再来找我。另外，您有没有查过幽门螺杆菌？

吴强：没有啊。

林莹：您现在出现的这些症状也可能与感染幽门螺杆菌有关，我再给您开个¹³C（碳-13）呼气试验检查。

吴强：好的，那我就都做一下吧。

16 暴饮暴食 bàoyǐn-bàoshí
to eat and drink excessively

17 胃肠道 wàichángdào *n.*
gastrointestinal tract

18 胃肠动力 wàicháng
dònglì *n.* gastrointestinal
motility

19 ¹³C 呼气试验 tàn-shísān
hūqì shìyàn *n.* ¹³C-urea
breath test (UBT)

Note:

¹³C 呼气试验



扫描二维码，获取
注释内容

活动

答一答

- (1) 患者为什么做心电图、心脏彩超检查？
- (2) 患者出现了哪些症状？
- (3) 医生给患者开了什么药？
- (4) 患者还要做哪些检查？



说说

小组讨论：胃食管反流病可能出现下列哪些症状？请在对应症状前的“□”里画“√”。
如果你们认为还可能出现其他症状，请写在下面。



反酸



嗝气



烧心



呕吐



上腹不适



吞咽困难



腹胀



腹泻



口臭

其他症状：_____

任务二 胃食管反流病患者的复诊



任务描述：胃镜检查 and ^{13}C 呼气试验结果出来后，患者到消化内科复诊。消化内科医生为患者说明检查结果，并介绍治疗方案。

准备

语言点 语气副词：怪不得

读一读

读句子，判断意思理解是否正确

怪不得我总是胀气、打嗝呢！

“我”一直不明白自己胀气、打嗝的原因。（ ）

学一学

“怪不得”一般用在句首或复句分句的句首，表示明白了原因，对发生的事不再觉得奇怪，前后常有表明原因的语句。

例句

- (1) 怪不得小兰那么高兴，原来她考上大学了。
- (2) 李大夫特别认真，也很有耐心，怪不得那么多病人找他看病。
- (3) 原来是感染了幽门螺杆菌，怪不得我最近胃总是不舒服。

练一练

用“怪不得”完成句子

- (1) 他昨天晚上喝多了，_____。
- (2) 王大夫早上有个紧急手术，_____。
- (3) _____，原来他打过疫苗了。

🏥 示例

- 科室：消化内科（门诊）
- 患者：吴强（男，35岁）
- 医生：林莹（主任医师）



扫描二维码，获取
课文和生词音频

吴强： 大夫，我的检查结果出来了，幽门螺杆菌阳性。我上网查了查，这个幽门螺杆菌会引起胃癌啊？

林莹： 虽然幽门螺杆菌是致癌物，但也不是说感染了幽门螺杆菌就一定会得胃癌。您的胃镜报告出来了吗？

吴强： 哦，出来了。给您。

林莹： 根据您的症状和胃镜检查结果，可以确诊您是胃食管反流病。不过，胃镜显示您还有慢性胃炎。

吴强： 啊？慢性胃炎？

林莹： 是的。幽门螺杆菌会破坏胃黏膜，引起慢性胃炎。慢性胃炎容易导致胃肠功能紊乱，出现消化不良。消化不了的食物在胃里发酵，就会产生气体，引起腹胀、嗝气

生词

- ① 胃癌 wèi'ái *n.*
gastric cancer
- ② 致癌物 zhì'áiwù *n.*
carcinogen
- ③ 破坏 pòhuài *v.*
to destroy
- ④ 紊乱 wěnluàn *adj.*
disorderly
- ⑤ 发酵 fājiào *v.*
to ferment
- ⑥ 气体 qìtǐ *n.* gas



等症状。

吴强： 怪不得我总是胀气、打嗝呢！

林莹： 慢性胃炎一定要及时治疗。您目前只是慢性浅表性胃炎，如果不好好治疗，就可能会发展成慢性萎缩性胃炎。病情继续发展下去，还可能会出现便血、呕血等严重症状，甚至引起胃癌。

吴强： 那我现在应该怎么治疗呢？

林莹： 目前，您的慢性胃炎主要是幽门螺杆菌感染引起的。因此，我们首先要杀灭幽门螺杆菌。您对阿莫西林过敏吗？

吴强： 我做过青霉素皮试，不过敏。

林莹： 好的。我给您开了两种抗生素，这两种抗生素联合治疗可以有效杀灭幽门螺杆菌。上次给您开的抑制胃酸分泌的药，也还要继续吃。幽门螺杆菌很容易产生耐药性，您一定要按时服药。用药结束一个月后，您再来做个¹³C呼

- ⑦ 浅表性胃炎
qiǎnbiǎoxìng wèiyán *n.*
superficial gastritis
- ⑧ 萎缩性胃炎
wěisuōxìng wèiyán *n.*
atrophic gastritis
- ⑨ 便血 biànxuè *v.*
to suffer from hematochezia
- ⑩ 呕血 ǒuxuè *v.*
to suffer from hematemesis
- ⑪ 杀灭 shāmì *v.*
to exterminate
- ⑫ 阿莫西林 āmòxīlín *n.*
amoxicillin
- ⑬ 皮试 píshì *n.*
skin (allergy) test
- ⑭ 联合 liánhé *v.* to unite
- ⑮ 耐药性 nàiyàoxìng *n.*
drug resistance

气试验复查一下儿。另外，幽门螺杆菌是会传染的，建议您家人都去做个**筛查**。如果感染了，最好全家人一起治疗。

吴强： 那在家吃饭的时候，是不是最好**分餐**？

林莹： 是的。如果做不到分餐，也最好使用**公勺**、**公筷**。

吴强： 好的，谢谢您！

16 筛查 shāichá v.
to screen

17 分餐 fēncān v.
to have separate meals

18 公勺 gōngsháo n.
serving spoon

19 公筷 gōngkuài n.
serving chopsticks

Note:

1. 慢性胃炎 2. 皮试 3. 耐药性



扫描二维码，获取
注释内容

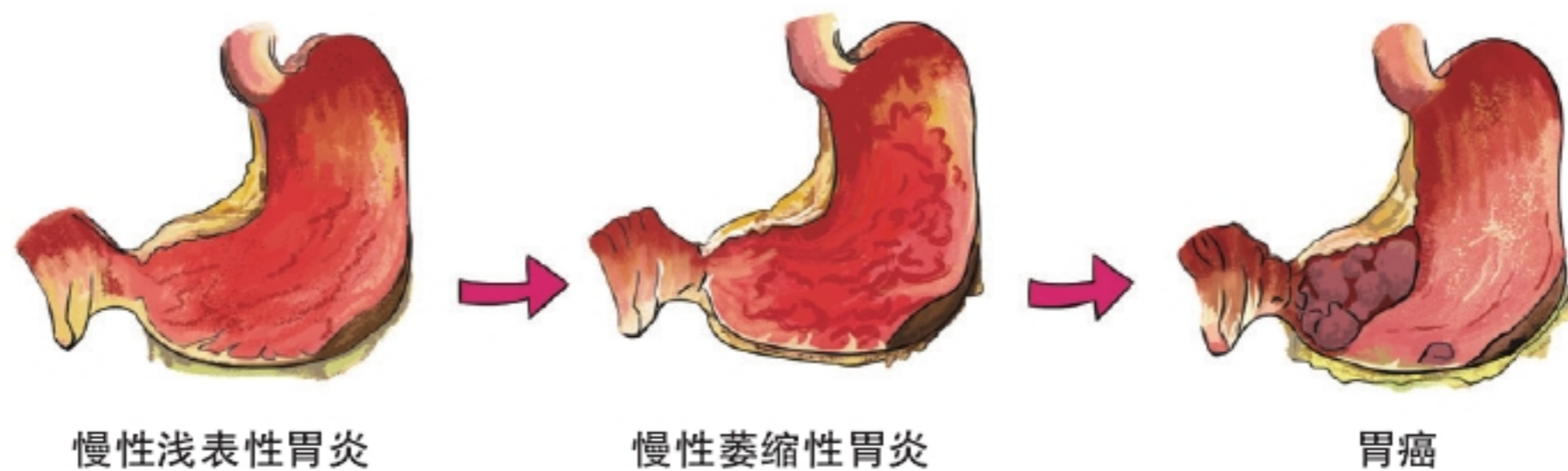
活动

答一答

- (1) 根据患者的胃镜检查报告，医生可以确诊患者胃部有哪些疾病？
- (2) 慢性胃炎患者为什么会出现腹胀、暖气的症状？
- (3) 患者用药结束多长时间后，要到医院复查幽门螺杆菌？

说一说

- (1) 小组讨论：慢性胃炎不及时治疗可能引起哪些严重的后果？





(2) 想一想：

① 你认为在下列两种场景中所使用的语言应该具有哪些特点？

- a. 当你在与患者交流时，你所使用的语言应该是_____。
 - b. 当你向上级医生汇报患者病情时，你所使用的语言应该是_____。
- A. 容易理解的 B. 正式的
C. 口语化的 D. 简洁 (jiǎnjiǎo, concise) 专业的

② 下列两段话的意思一样吗？分别可能是谁对谁说的？

- a. 患者餐后常出现腹胀、暖气、反酸等症状。
- b. 最近吃完饭后，总是感觉肚子很胀，还一直打嗝。偶尔打嗝的时候，会感觉有东西要吐出来，嘴里酸酸的，苦苦的。

(3) 成段表达：请根据“任务二”的示例内容，向患者说明为什么要根治幽门螺杆菌。



从……来看，您有慢性……。……结果是阳性，说明您感染了……。……会破坏……，引起……。您目前只是……，如果不……，就可能会……。病情……，还可能会……，甚至……。您的……主要是……引起的。因此，我们要先……幽门螺杆菌。

演一演

小组活动：两人一组，根据场景提示，使用下列词语模拟患者与医生的对话。

场景提示：患者因为胃部不舒服到消化内科看病，医生问诊并建议患者做相关检查。



反酸、暖气、烧心、胀气、胃镜、幽门螺杆菌、胃食管反流病、胃黏膜、胃酸、慢性胃炎、胃癌、分餐



任务操练

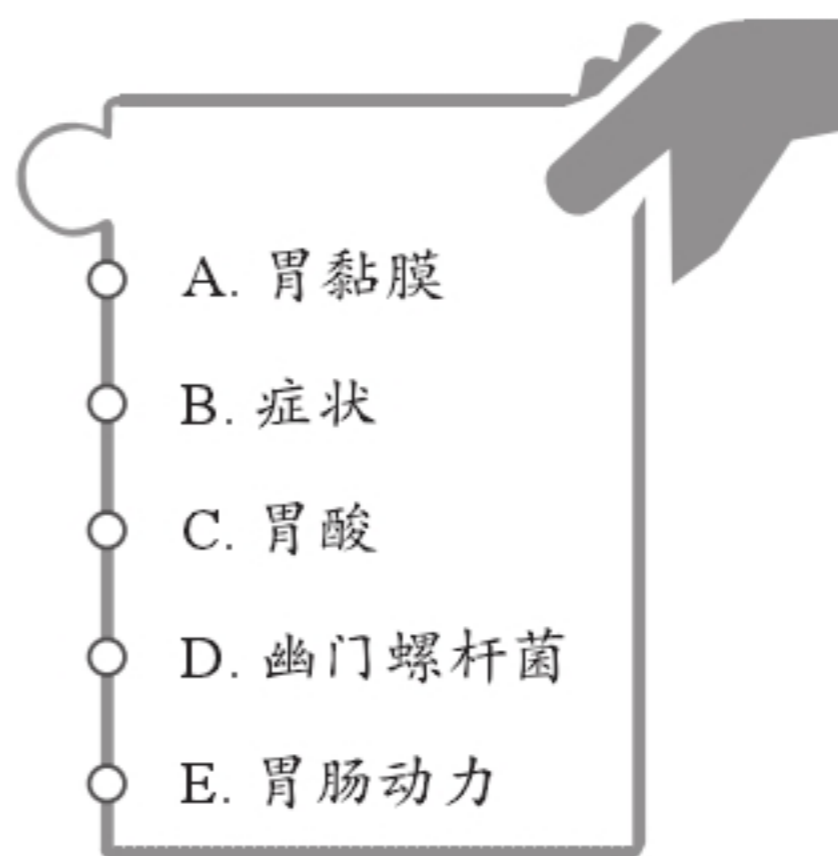
实践

幽门螺杆菌的传染性很强。现在，我们都提倡使用公勺、公筷，健康用餐。请查一查幽门螺杆菌的主要传播途径（*tújìng*, *pathway*），拍个科普（*kēpǔ*, *popular science*）小视频或者写一篇科普小短文，说一说用餐时为什么要使用公勺、公筷。



练习

(一) 词语搭配



(二) 选择正确的词语填空

1. 慢性胃炎容易导致胃肠功能 (1) _____，出现消化 (2) _____。消化不了的食物在胃里 (3) _____，产生气体，引起腹胀、暖气等症状。

- | | | | |
|-----------|-------|-------|-------|
| (1) A. 降低 | B. 紊乱 | C. 危害 | D. 病变 |
| (2) A. 不够 | B. 不全 | C. 不良 | D. 不足 |
| (3) A. 发酵 | B. 发育 | C. 发病 | D. 发作 |



2. 有些胃食管反流病患者也会出现胸痛症状。食管受到反流胃内容物的(1)_____，出现疼痛。疼痛会(2)_____到心前区，与心绞痛(3)_____。
- (1) A. 刺激 B. 影响 C. 促进 D. 诱发
- (2) A. 转移 B. 放射 C. 消失 D. 转变
- (3) A. 好像 B. 类似 C. 类型 D. 似的
3. 幽门螺杆菌感染首先会引起慢性(1)_____性胃炎、慢性萎缩性胃炎，严重的甚至会发展(2)_____胃癌。据统计，初次感染幽门螺杆菌年龄较早的人群萎缩性胃炎及胃癌的发病(3)_____较高。
- (1) A. 表现 B. 表面 C. 浅表 D. 代表
- (2) A. 成 B. 到 C. 在 D. 及
- (3) A. 性 B. 化 C. 式 D. 率

(三) 用指定词语或结构完成对话

1. 妻子: 呀! 你看看这个报告, 幽门螺杆菌是不是阳性啊?
丈夫: 是阳性啊, _____。(怪不得)
2. 患者1: 这个王主任的号是不是特别难挂?
患者2: 是啊, _____。(动词+不+上)
3. 丈夫: 你最近怎么这么忙? 你看, 人都累瘦了, 今晚就休息休息吧, 别_____
_____。(动词+出……)
- 妻子: 不行啊, 这个报告明天要交。

(四) 阅读语段, 选择与语段意思一致的一项

1. 胃食管反流病是指胃内容物反流入食管并引起临床表现和病理变化的一种疾病。胃食管反流病患者一般能感觉到胃内容物向咽部或口腔方向反流。胃反流物刺激食管时, 可能引起烧心, 也就是胸骨后有烧灼感或疼痛感。有时, 疼痛可能放射至心前区、后背、肩部等, 类似心绞痛。反流和烧心是胃食管反流病的典型症状。
- A. 烧心就是胸骨疼痛的感觉

- B. 胃食管反流病的典型症状是反流和烧心
C. 胃食管反流病可能引起心绞痛
2. 幽门螺杆菌会导致胃黏膜慢性炎症，是慢性胃炎最常见的病因。90% 以上的慢性胃炎患者都有幽门螺杆菌感染。饮食不规律，暴饮暴食，吃饭过快，食用过烫、过冷或不易消化的食物，长期大量饮酒、抽烟，这些不良的饮食和生活习惯也会导致胃黏膜反复损伤，引起慢性胃炎。此外，精神压力过大也会诱发慢性胃炎。
- A. 慢性胃炎患者都有幽门螺杆菌感染
B. 不良的饮食习惯是引起慢性胃炎的最常见病因
C. 慢性胃炎的发病可能与幽门螺杆菌感染、饮食习惯不良、心理压力大有关系

（五）写作练习

请根据“任务一”和“任务二”的示例内容，写一份病历摘要。

姓名：吴强 性别：男 年龄：35 岁 就诊科室：消化内科

主诉（zhǔsù, chief complaint）:

现病史（xiànbìngshǐ, history of present illness）:

既往史（jìwǎngshǐ, past medical history）:

体格检查:

辅助（fǔzhù, auxiliary）检查结果:

初步诊断:

治疗意见:

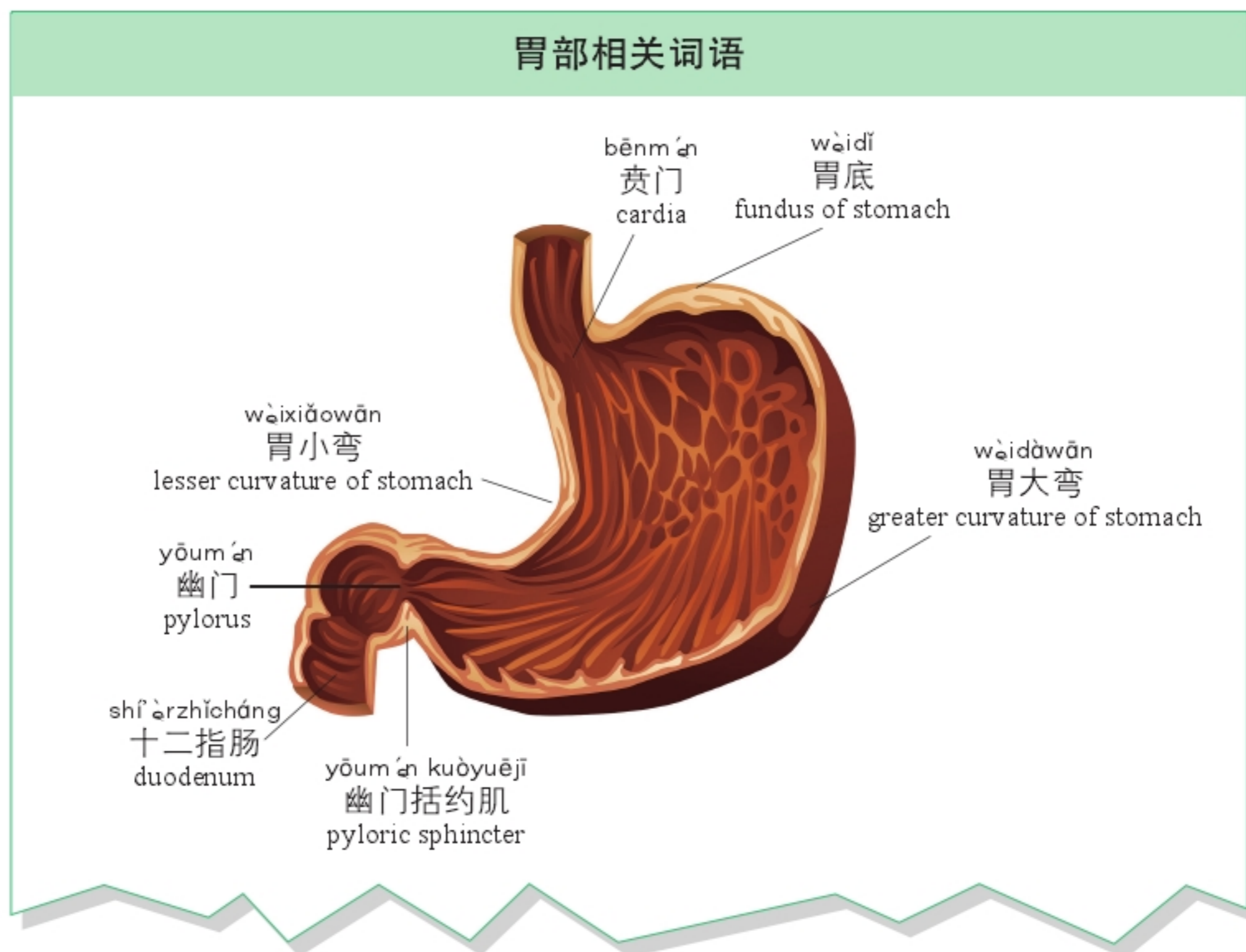
医生签名:

年 月 日



拓展学习

一、词汇



二、阅读

幽门螺杆菌感染怎么办？

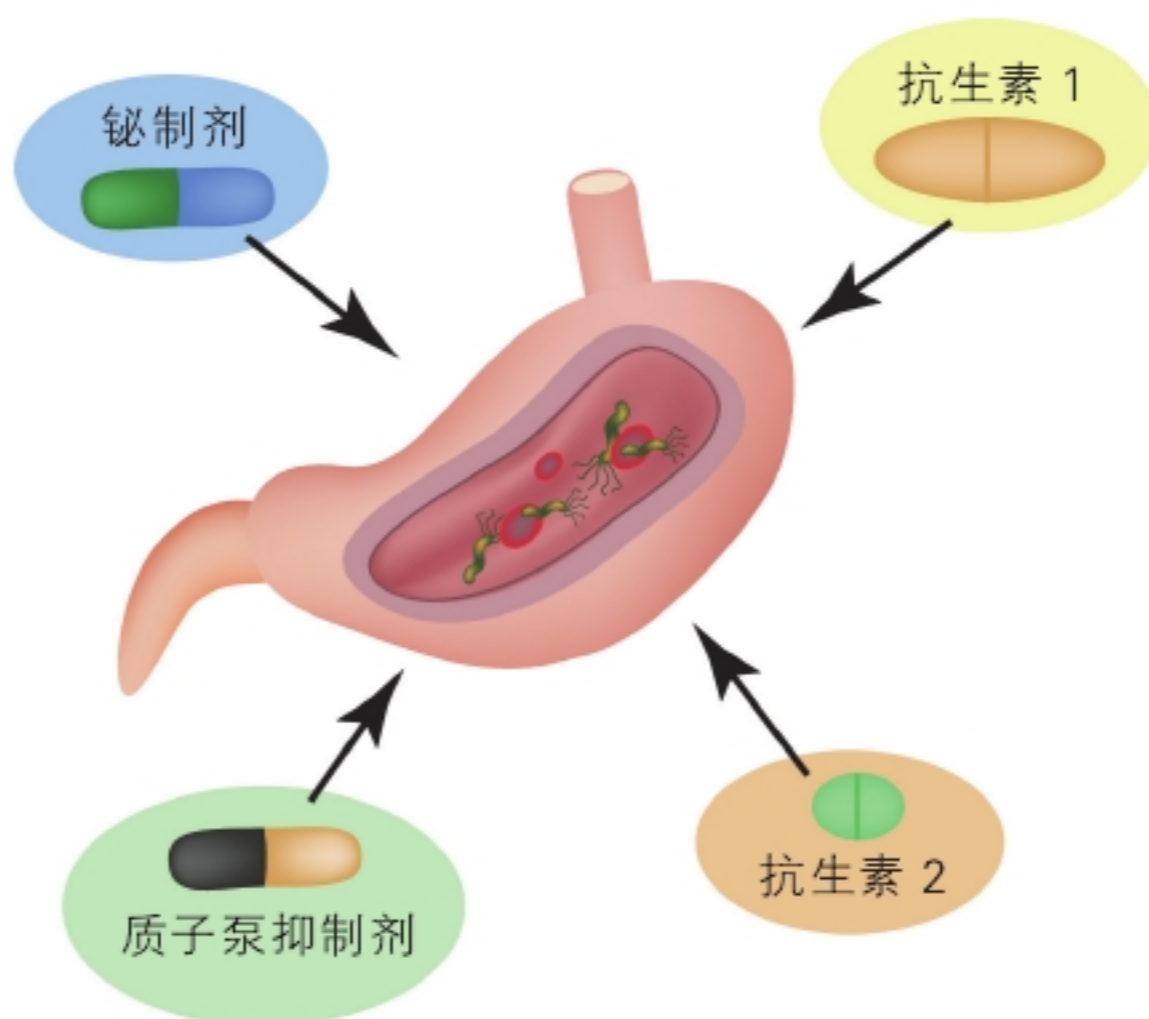
据统计，全球半数以上的人都感染过幽门螺杆菌。中国也是一个幽门螺杆菌感染率较高的国家。幽门螺杆菌寄生在人体胃黏膜组织中，传染性极强，主要通过“口—口”途径和“粪—口”途径传播。饭前便后不洗手、食用生食、饮用生水、与感染者共用餐具或亲密接触等都可能

引起幽门螺杆菌感染。因为中国家庭一般习惯合餐制，所以往往会出现“一人感染，全家中招”的情况。

幽门螺杆菌感染会引起慢性胃炎、消化性溃疡、胃黏膜相关淋巴瘤，甚至导致胃癌。但幽门螺杆菌感染后是否致病，会受到感染菌株的类型、

感染的阶段，以及个体免疫力、生活环境、家族史等多种因素的影响。因此，体检后发现幽门螺杆菌阳性，如果没有不适症状，可以暂时不治疗，持续观察。但是如果饭后总是感觉上腹部饱胀、不适或疼痛，并伴有如嗝气、腹胀、反酸或食欲减退等不良症状，就需要尽快进行治疗。

目前，幽门螺杆菌根治性治疗方案应用最广泛的是“2 + 1 + 1”四联疗法，即 2 种抗生素 + 1 种质子泵抑制剂（PPI）+ 1 种铋制剂。2 种抗生素联合治疗可以有效对抗幽门螺杆菌，质子泵抑制剂可以抑制胃酸，而铋制剂则可以在增强抗幽门螺杆菌作用的同时保护胃黏膜。四联疗法以 10 ~ 14 天为一个疗程。一般来说，用药一个疗程，幽门螺杆菌根除率可达到 90% 以上。同时，治疗期间要确保按时服药，不漏服少服，服药期间戒烟戒酒。疗程结束后，间隔 4 周以上，通过碳-13 或碳-14 呼气试验复查。如果治疗失败，应间隔 3 个月，待幽门螺杆菌对抗菌药物的敏感性恢复后，再进行治疗。





(一) 重要医学词语

1. 淋巴瘤	línbāliú	n.	lymphoma
2. 菌株	jūnzhū	n.	strain
3. 质子泵抑制剂	zhìzǐbàng yìzhìjì	n.	proton pump inhibitor
4. 铋制剂	bìzhìjì	n.	bismuth preparation
5. 增强	zēngqiáng	v.	to enhance
6. 疗程	liáochéng	n.	course of treatment
7. 根除	gēnchú	v.	to eradicate
8. 漏服	lòufú	v.	to miss a dose
9. 间隔	jiàngō	v.	to space (out)

(二) 阅读材料, 选择正确答案

1. 幽门螺杆菌寄生在人体的什么地方?
 A. 胃酸 B. 幽门 C. 胃黏膜组织 D. 十二指肠
2. 幽门螺杆菌的主要传播途径有哪些?
 A. 血液传播和体液传播 B. “口-口”传播和“粪-口”传播
 C. 性传播和“口-口”传播 D. 空气传播和“粪-口”传播
3. 质子泵抑制剂的主要作用是什么?
 A. 保护胃黏膜 B. 杀菌 C. 抑制胃酸分泌 D. 增强胃动力
4. 关于幽门螺杆菌, 下列哪项错误?
 A. 只要发现幽门螺杆菌阳性, 就要马上治疗
 B. 合餐制容易引起幽门螺杆菌感染
 C. 幽门螺杆菌可能导致胃癌
 D. 幽门螺杆菌杀菌治疗失败后, 应间隔 3 个月再进行治疗

自我评估

一、生词知多少

你认识下列词语吗？如果认识，请在词语前的“□”里画“√”；如果不认识，请再复习复习。

- | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 出毛病 | <input type="checkbox"/> 胃肠动力 | <input type="checkbox"/> 气体 | <input type="checkbox"/> 发酵 |
| <input type="checkbox"/> 破坏 | <input type="checkbox"/> 联合 | <input type="checkbox"/> 紊乱 | <input type="checkbox"/> 杀灭 |
| <input type="checkbox"/> 筛查 | <input type="checkbox"/> 口臭 | <input type="checkbox"/> 老婆 | <input type="checkbox"/> 打嗝 |
| <input type="checkbox"/> 胀气 | <input type="checkbox"/> 烧心 | <input type="checkbox"/> 烧灼感 | <input type="checkbox"/> 呕血 |
| <input type="checkbox"/> 便血 | <input type="checkbox"/> 痛苦 | <input type="checkbox"/> 预约 | <input type="checkbox"/> 无痛 |
| <input type="checkbox"/> 内镜 | <input type="checkbox"/> 胃肠道 | <input type="checkbox"/> 心前区 | <input type="checkbox"/> 胃癌 |
| <input type="checkbox"/> 致癌物 | <input type="checkbox"/> 浅表性胃炎 | <input type="checkbox"/> 萎缩性胃炎 | <input type="checkbox"/> 胃食管反流病 |
| <input type="checkbox"/> ^{13}C 呼气试验 | <input type="checkbox"/> 苦 | <input type="checkbox"/> 阿莫西林 | <input type="checkbox"/> 皮试 |
| <input type="checkbox"/> 耐药性 | <input type="checkbox"/> 暴饮暴食 | <input type="checkbox"/> 分餐 | <input type="checkbox"/> 公勺 |
| <input type="checkbox"/> 公筷 | <input type="checkbox"/> 哦 | | |



掌握了 25 个以上：非常好，为你点赞！



掌握了 20 ~ 25 个：不错，继续努力！



掌握了 19 个及以下：好好复习，下次加油！

二、你知道怎么说吗？

你知道下列几种情况应该怎么说吗？如果知道，请在句子前的“□”里画“√”。

- 描述胃食管反流病的症状。
- 介绍幽门螺杆菌感染对胃部健康的影响。
- 说明幽门螺杆菌杀菌治疗的注意事项。